

高加索 Caucasus

10月1日/星期六



高加索地区位于欧洲和亚洲两大大陆的联结处，是山脈地区。分为南高加索和北高加索两部份。北高加索又称内高加索，属俄罗斯，范围包括，俄罗斯，达吉斯坦，车臣，印古什，北奥塞梯等。而格鲁吉亚，阿塞拜疆和亚美尼亚则属于外高加索即南高加索。

人口不足三千万的高加索，因为地形复杂，故形成许多不同语言的民族，约五十多个。北高加索主要宗教信仰是基督教，而南高加索则信奉伊斯兰教。

自古以来，高加索是连贯欧亚两地的通路，故是俄国和邻国必争之地。十六世纪，沙皇开始向外扩张时，就先后与奥斯曼帝国冲突；历时三百年，到十九世纪完全控制了高加索。苏联解体后，除了外(南)高加索三国独立外，北(内)高加索仍属俄罗斯的版图；而近年来，各族间的矛盾、冲突和积怨浮头，逐渐成为「世界火药库」。

过去，由于苏联强大，外来干涉较少，这些矛盾得以镇压。但近二十年，内(北)高加索地区的形势很不稳定，民族间的国仇家恨，领土争端，除了车臣和俄国间的争端，是个已有百年历史的积怨外，又有达吉斯坦民族主义者企图推翻亲俄的政府；奥塞梯分成南北，分属格鲁吉亚和俄罗斯，而南格鲁吉亚要求与北奥塞梯合并，回归俄罗斯，分离的情绪至今仍强烈。北奥塞梯又和印古什人有领土争端，都是很难解决的冲突。

除了不同文化、种族间的领土冲突外，宗教也是高加索地区矛盾的主因之一。苏联解体后，由于对北方基督教为主导统治国家的不满，令到曾经一度受制于无神论主义意识形态的伊斯兰，得到快速成长的温床。极端伊斯兰主义广泛而深入地渗入社会中，形成一种与俄国抗衡和争取独立的军事力量。

外高加索的三个独立国，却普遍因为经济困境和国土之争，而产生不靖。苏联解体后，高加索地区由于地理和黑海的石油产量，也成为世界列强和产油国垂涎之目标。本身地区的内部矛盾、冲突，加上外来势力的影响，高加索的复杂，已是不言而明。

以上这些原因，都是影响把福音传给高加索地区的阻碍。



才德的妇人--才德的aleph(一)

才德的妇人谁能得著呢。他的价值远胜过珍珠。〈箴31:10〉

希伯来智慧书中充满了诗词，它们与我们的诗词不同，因为不是用声音押韵，而是以概念或观念押韵。此首诗是离合诗句，就是说每一行的头一个字，是按照希伯来字母的顺序开始。因此，这一行以‘eshet’这字做开头，它是本于希伯来字母aleph而来，aleph是希伯来文的头一个字母。这一行实际上读做「妻子〈‘eshet〉才德〈khayil〉」。

这些经节常被拿来支持何谓贤慧的妻子以及贤慧妻子该有何行为的说法。其实，这篇诗的目的，不是要纠正人的行为，而是称赞该得的荣耀。

这是尊崇诗，表扬一位表现出敬虔行为的妻子的崇高地位，圣经里还有与此类似、饶富趣味和重要的同类经文。比如：路得被称为‘eshet khayil〈得3:11〉，同样的形容也用在底波拉身上〈士五〉和撒母耳记下十八和二十一章的诗歌中。这首诗要告诉我们的事很简单：神的才德妇人是从她们的行为指认出来的。

接近「不可接近」的人 Reaching the “Unreachable”

10月2日/星期日

作者：The Caucasus Partnership

基于历史，地理，宗教，种族的矛盾因由，让我们看看将福音带往高加索北部山区的障碍。

(1) 地理偏远，语言复杂。(2) 军政不稳定，官场贪污，暴动频繁；酗酒，家庭暴力等社会问题严重，人人自危。(3) 封闭、自负、好斗、防外，憎恨所有的外来者，不宽容，希望维持现状的防御性的文化。(4) 当地高度的团结与统一，是源于强烈的耻辱与荣誉感，这两种感情的出现远远早于伊斯兰教。美国人的原则是：「我不同意你的话，但我将誓死捍卫你说话的权利。」高加索人的原则是：「我不同意你的话，我将誓死阻止你再说同样的话。」

高加索一些有助于我们在当地传福音的文化优势。

(1) 高加索人虽然排外，但却拥有举世罕见的好客精神，一旦建立感情，你可以得到他们最深的友谊和最大的信任。如果你是高加索人的密友，你将成为他的家庭的一部分。只要你在他的家中，他和家人将为你承担一切责任，保证你的安全。这是一种奇妙的友谊。(2) 高加索人对他们所信的神有强烈的依赖感，相信神的权能，接受神的心意，不会质疑神。尊敬神是高加索人生活的第一优先。他们会走走著走著，突然停下来，对你说「对不起」，然后开始祈祷。(3) 高加索人重情，愿意花时间交往，对朋友有强烈的包容精神，如果你进入他们的世界，他们会鼓励你，希望你参与和体验他们的生活经历，庆祝他们的文化节日，倾听他们的心声。(4) 高加索人非常敬老。他们尊重、顺从长者，听从长者的话；从而衍生一种大家庭的力量。需要帮助时，堂表兄弟姐妹，以及其他远房亲戚都会倾力相助。



才德的妇人--才德的aleph(二)

才德的妇人谁能得著呢。他的价值远胜过珍珠。〈箴31:10〉

让我们重覆一下，才德妇人的地位来自她的行为表现，这是我们都同意的，可是我们没察觉到这想法与我们现在评价妇女的方式是何等截然不同。这首崇敬诗宣告，神非常看重为别人而做的行为，以致这位妇人被尊为才德的妇人。可是在我们的文化中，却看重别的东西，像美妙身材、温柔、经济不独立，持家。我们或许承认现代妇女在商业与政治上扮演越来越重要的角色，可是大部份男人还是喜欢娶美貌、安静、和温顺的女子。其实教会常常误用保罗的教训，来强调这些希腊化概念。

可是你在这首诗中找不到这些，这位女子是因她的财经策略、精明、与专业而受到称赞。她因「运筹帷幄」而得奖，因运作得利受赞扬，因慈善举动得尊崇。她得赞许是因她为帮助别人而牺牲自己，不是因有曼妙身材。她是有智慧的老师、勤劳的贡献者、慈善家与社会人物。我们却追捧一些完全不懂真才德妇人行为的社交名媛，我们崇拜的楷模是衰颓的希腊女神，不是希伯来才德的女子。

通过尊崇有才德的妻子，作者就把这概念提供给所有的锡安女子做为楷模。尊崇是跟在行为之后，对所有女子来说，才德行为是敬虔的首要选项。

莱曼·麦克卡伦 Lyman MacCallum

10月3日/星期一



对莱曼来说，宣教工作不是什么陌生的事情。麦克卡伦1893年6月18日出生于土耳其的马拉什(Marash)，父母都是宣教士。麦克卡伦的父亲是当地神学院的教授，他和宣教士的孩子们经常在神学院的校园里玩耍。

十七岁那年，麦克卡伦从学校毕业，前往加拿大。二十九岁时，麦克卡伦重返充满童年记忆的土耳其。当时麦克卡伦是加拿大一家报纸的记者，报纸上经常刊登他的文章。麦克卡伦相信土耳其将成为他今后一生的家园。三年之后，也就是1925年，麦克卡伦被美国圣经公会任命为驻土耳其的代理人。

土耳其人对一切有关基督教的事物都充满怀疑，故此，出售圣经可不是一件容易的工作，但麦克卡伦热爱土耳其人，他勤奋地工作，向他热爱的人们推荐他同样热爱的圣经。麦克卡伦首先在报纸上刊登圣经广告，同时在书店中展示圣经。虽然在理论上讲，土耳其有宗教自由，但对这个穆斯林国家的书商来说，公开出售圣经比公开展示圣经需要更大的勇气。

「充满活力的一年，」麦克卡伦1928年年底这样写道。这一年，土耳其政府对土耳其语进行了重大改革。激进的土耳其大国民议会宣布，废除土耳其人使用了几个世纪的阿拉伯语字母表，从1929年1月1日起，禁止所有阿拉伯语字母的印刷品。开始使用罗马字母表。警察一家接一家地走访印刷厂，检查老式的阿拉伯语铅字是否已经被销毁。



有才德的结果--城门口Basharim(一)

他丈夫在城门口与本地的长老同坐、为众人所认识。〈箴31:23〉

除非有一位才德的妻子在婚姻、家庭与社区中尽她的本份，否则丈夫无法在社区政治上完成他的角色。为什么？因为身为妻子('ezer)，她能帮助丈夫专心去做神要他做的事。两人的角色是完美地相辅相成，不是互相竞争。

要了解保罗对妇女角色所做的评论，就不能把他的评论与他的希伯来背景分开。没错，保罗说到顺服，不过，不是在与神有深厚关系的情况之外的顺服。没错，保罗说到等级，可是不是在神的设计之外的等级。丈夫与妻子不是相互竞争，争相做头或谁会发号施令，他们的角色是互补互足。除非丈夫尊重他妻子在让他成为合神心意的人这事上扮演的角色，否则他无法成为神要他成的人。除非妻子愿在神的引导下，享受丈夫对她们的培养、保护与扶持，否则她无法成为神要她成为的女子。

才德的女子，提供结构与组织，好让她丈夫在社区责任里有参与。如果他的生活消耗在别的需要里，他能在社会中做神的代言人吗？不能。如果他妻子不能成为她该成的样式，他就不可能成为他该成的样式。只是我们的文化把较高的价值赋予两个角色中的一个，神绝没认为丈夫的地位高过妻子的地位，两者都必要，好让人类执行出神所赋与管理地球的任务。神造他们是平等的！

土耳其语圣经修订

10月4日/星期二



为了帮助当地人尽快熟悉新字母表，麦克卡伦印制了一批新、旧字母表对照的箴言。这本书赶在旧字母表废止之前的第四天送到印刷厂，同时也预备修订和重印当时译文有错误的旧版圣经，麦克卡伦的父亲负责修订。他父亲精晓土耳其语，四十多年来就一直在使用和阅读土耳其语旧版圣经。

四年之后，也就是1933年，修订版新约圣经出版，1937年，出版修订版旧约。麦克卡伦的工作负责与各地圣经公会联系。兼管圣经公会的财务，保护翻译者，照顾父亲，避免父亲过度紧张、劳累。

有一天，麦克卡伦将一本新约交给一位土耳其朋友，转交给朋友的母亲。几天之后，这本书又被送回来。朋友说：「我妈妈不相信你的书。」麦克卡伦问：「你能告诉我为什么吗？」朋友说：「耶稣不可能那样讲话。」麦克卡伦问：「你妈妈是怎样知道的？」朋友说：「耶稣是最伟大的先知之一，对不对？先知如果张开嘴，准备说话，即使世界上最聪明的人，也不会知道先知要说什么。但在这本书里，所有人都知道耶稣在说什么。」通过这个对话，可以看出麦克卡伦父亲的圣经翻译非常出色，能够让所有读者看懂。

麦克卡伦为圣经公会刊物撰写的最后一篇文章，是关于某个沙漠部落的。一个阿拉伯女学生给这个第一次听到基督故事的部落朗读圣经。女学生回忆说：「刚开始，我讲摩西的故事，随后我讲耶稣的故事。当我讲到十字架的时候，老人们开始哭泣。」

1955年麦克卡伦因脑出血去世，享年62岁。当时他的土耳其语版圣经已翻译成北高加索地区的50种语言，并且从土耳其流传到各地。（以上内容选自Constance Padwick的著作《伊斯坦堡的召唤》，1958年出版）



为圣经翻译的工作感谢神，和祝福每一位圣经翻译的同工。



有才德的结果——城门口Basharim(二)

他丈夫在城门口与本地的长老同坐、为众人所认识。（箴31:23）

神对这安排从未改变心意，亚当的任务是管理伊甸园与神造的万物，今天依旧如此，从亚当为动物命名的涵义，见到神呼召男人代表神把身份与组织带给这世界。神呼召女子提供必要的基础，好让男人完成他的任务，那基础包括对社会关系、经济企业、家庭互动、和创意性发展采取有才德立场。可是它的目的不是自我壮大，而是让另一人的角色成为可能。ezer了解自我牺牲是什么，也许这就是神为什么会称祂自己为ezer的缘故。超级女人的作风不可取，她的能力不是用来炫耀的。（注：ezer在圣经中他处出现时，都描写神是我们的帮助。）

Basharim——城门——是古时民事力量与社会权柄的所在，男人可以辩论或投票，可是幕后有一位女子，让她丈夫有可能行出神的旨意。妻子的虔诚角色直接与丈夫的任务有关，少了一样，另一样就不可能。感谢神！祂造男也造女。

诺盖人 Nogai

10月5日/星期三



住在山谷中的诺盖人，经常会听到开枪的砰砰声。每次听到枪声，大家都赶快跑回屋子里，以免被流弹击中。枪声停止之后，诺盖人走出房子，继续在麦田里照看作物。诺盖人在车臣人中间居住，而车臣人为了在高加索山区建立独立的国家，一直与俄国人作战。

诺盖人曾经居住在黑海之滨的克里米亚，几百年前，俄国人将他们赶出克里米亚。今天的诺盖人散居于各处，西至罗马尼亚，南达土耳其。许多诺盖人居住在车臣，其中一些人加入到车臣反叛组织中。与车臣人一样，诺盖人是逊尼派穆斯林。



Photo by: Adopt-A-People Clearinghouse



父啊，愿你爱子和平之君的平安，充满车臣和诺盖人居住的地区。医治这地和其上的人民因为过去的仇恨，辖制，报复而受的伤害。愿一切的惊惧、威吓，欺压、践踏都要止息。奉主名宣告一切来自那恶者的仇恨计谋，都要被清除。愿主保护一切在其上居住的，包括诺盖人和车臣人，都要早日认识耶稣，明白只有通过归主，而不是通过政治行动，才能获得真正的自由。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



日光之下的生活——足数〈算数〉mena(一)
弯曲的不能变直。缺少的不能足数。〈传1:15〉

当你读这节经文时，你会对自己说：「不在那里的，当然不能数，这是很显然的！」你说对了。可是如果这只不过是公认真理，为何要把它包括在经节里呢？在这无意义的立论之后，有什么重点吗？

这问题的答案可从传道书一章14节的上下文找到。作者宣称他已把日光之下的所有事都调查过了，得出的结论是，没有任何一件事有什么终极意义。请不要急著反对，让这想法沉淀一下，你就会发现在希伯来文lo〈不〉和mena〈算数〉这两字结合起来的背后蕴涵的真理。

传道书是圣经中让人最难接受的一本书，许多基督徒对它做些神学歪曲，以便从它的信息中得出正面讲解。读者很难避开作者那毫不放松的重复句子「都是虚空」，当中蕴涵的压倒性的悲观。没错，在这节或那节偶尔会闪现出一点神的影子，可是这些并不足以遏止，那来自循环不息生活所产生的浩大力道。传道书是讲到日光之下的生活：一种没有一位神来真正看顾的生活。



日落时分，一轮新月从高加索山脉的两个山峰之间缓缓升起，丁丹村民们聚集在村庄附近的田地里，向著月亮鞠躬。虽然丁丹人是穆斯林，但他们并不认为拜月亮有什么不妥。在丁丹人接受伊斯兰教之前，他们的祖先一直崇拜月亮。月亮难道不是伊斯兰教的一个神圣标志吗？在白天，丁丹人也会向太阳鞠躬，拜太阳。

虽然丁丹人早在几百年前就接受伊斯兰教，但拜月这个传统，仍然保留在丁丹人的生活中。过去，格鲁吉亚的基督教宣教士曾经在他们中传福音，但丁丹人没有做出回应，其后伊斯兰的传入，结束了当地的宣教活动。



藉著所造之物来启示你是独一无二创造者的神啊，愿丁丹人在观察你指头所造的日、月、星宿时，能领会在穹苍后的奇妙主宰，而他们是你所眷顾。你又把永生安置在丁丹人心中，他们和所有其他泛灵信仰的族群一样，在寻求那独一无二神的路上，受了蒙蔽。愿主怜悯丁丹人，赐他们在蒙蔽中听到宣教士的见证时，悔改回转。父啊，求你记念他们的祖先曾是信主和依靠神的，愿你记念和祝福那些敬虔人的后裔，把他们从死亡网罗中拯救出来。因你应许，要向那些敬畏你的人，守约施慈爱直到千代。现在是你怜悯恩待和悦纳他们的时刻。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



日光之下的生活——足数〈算数〉mena(二) 弯曲的不能变直。缺少的不能足数。〈传1:15〉

传道书也对最后在坟墓里完全终止的生活做了最终判决，一种不晓得神的救赎大工、也不晓得祂浩大恩典的生活。川柏·朗文 (Tremper Longman, Westmont College 旧约研究教授) 说传道书的一般信息是：「地上的生活有个基本错误……这世界本质上有瑕疵，这是不证自明与无法辩驳的事。」

试想那些与神没有建立关系而挣扎著活下去的人的实际状况，传道书描述的每件事，不正是这走在漫长艰辛之死亡旅途的最佳描绘吗？你的工作，你的财物，你的遗产，你对享乐的追求，有什么用处呢？它们全都会被坟墓吞噬掉，全都在时间沙漏中消失掉。你能做的，尽其量就是希望在这无可避免的情况下，找到一点喘息的机会。不要丢掉传道书，它是圣经里最强有力的福音单张。事实上，人生能给你，尽其所能也不过只是这样，而我们都想得到更多，这就催促人去寻找一位关心人的神。

不在那里的东西是不能算数的，没错，传道书绝对正确——对那些不活在圣子之光之下的人来说。如果日光之下的生活中没有圣子耶稣，那么生活就没什么意义，不是吗？现在你不高兴你认识了祂吗？

无意义是传道书的重点之一。这卷书常用双关语说明它的立论。



在阿塞拜疆的查库尔村庄中，没有书店，也没有图书馆，无论怎样寻找，也找不到一本书。你知道为什么吗？因为查库尔语是口头语言，没有文字。七十五年前，俄国人试图为查库尔人创造一套文字，但没有被查库尔人接受。对外人来说，查库尔语是一种非常难学的语言，它有十八个格，而大部分日尔曼语言（例如英语）最多只有四个格。（格：cases指名词或代名词的变化）

查库尔人是居住在阿塞拜疆和达吉斯坦的穆斯林族群。一千多年前，格鲁吉亚宣教士曾经领了许多查库尔人归主，但宣教士没有将圣经翻译成查库尔人能够理解的语言。几个世纪之后，伊斯兰教传入，查库尔人被这种新宗教吸引过去。目前在这个族群中，没有已知的基督徒。



Photo by: Adopr-A-People Clearinghouse



父啊，许多今天穆斯林居住地，过去都是基督徒的地方，但因为没把神的话译成当地语，而让那恶者在没有根基的信徒心中得逞。父啊，愿你的儿女从中学得教训，看重你的话，传扬你的话。在这时刻，愿主兴起宣教机构接受任务，将圣经翻译成查库尔语，制作查库尔语的节目，当这些工具在预备时，求神预备查库尔人的心，让他们接受这些节目，不再成为没有神话语的民族。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



基督徒资本主义--所得的分heleq(一)

凡我眼所求的、我没有留下不给他的。我心所乐的、我没有禁止不享受的。因我的心为我一切所劳碌的快乐。这就是我从劳碌中所得的分。〈传2:10〉

你努力工作，得到什么？为了累积你眼所爱或心所望的东西吗？其实，大部份现代资本主义者，都是在追求或用劳力换取某些财物，可是都一直在纳闷，什么时候能从这消费的恶性循环中脱离出来呢？圣经有个答案，在听这答案之前，我们来看看所罗门说的话。

所罗门好像是说他劳力的「报酬」是美好的生活，可是这希伯来字是heleq，意思是「一部份、股份、一份」。这不太像我们期望的，所罗门是说他劳力之后得到的，是他的那份，暗示他的那份只是全部的一部份。他不是去得到整个世界，不是企图得到属于别人的东西，他只是要得到他的那块蛋糕而已。不幸的是，他发现他想得到的那一部份却让他觉得空虚。当他吃完他那块之后，肚子仍未得满足。



在高加索山脉的一个山村里，一个阿瓦尔农民正在锄地。当地的土壤很薄，必须用锄头将石头拨开，以便稍晚种植春季作物。作为农民，他的生活很艰苦，因为只有15%的土地适合耕种。阿瓦尔人是穆斯林，他从未读过圣经，从未听到过主基督耶稣所讲的撒种的比喻。以前来过这里的基督教宣教士说阿瓦尔人的心「比岩石还硬」。自从成为穆斯林后，阿瓦尔人从未听到救赎福音。

在历史上，高加索地区曾经被几个基督教帝国统治，阿拉伯人和蒙古人也先后征服这个地区，将伊斯兰教带给阿瓦尔人。虽然多数阿瓦尔人接受伊斯兰教，但仍然有少数人拒绝成为穆斯林，在这少数人中间，有一些是基督徒。当地曾经爆发几次血腥叛乱，但都野蛮地被镇压下去。1874年，俄国人征服了阿瓦尔人的家园，从那以后，这个族群中再也没有基督徒了。



应许赐人肉心的神啊，我们把阿瓦尔人带给你面前，他们的心变得刚硬，因为他们经历了太多的变动，被压制、践踏。愿主的爱和医治临到他们，他们的心，应是好土可以被主苏醒、恢复他们的心田。求主感动俄国的当权者，取消限制外国宣教士在高加索山区宣教的法律。兴起宣教士前往阿瓦尔人的家园，用他们能够听懂的语言，放映电影《耶稣传》。愿主医治阿瓦尔人家园的地，成为好土，经历伊甸园的丰盛，因为这本是你对万民的心意。愿阿瓦尔人早日说，地已经出了土产，耶和华是我们的神。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



基督徒资本主义--所得的分heleq(二)

凡我眼所求的、我没有留下不给他的。我心所乐的、我没有禁止不享受的。因我的心为我一切所劳碌的快乐。这就是我从劳碌中所得的分。(传2:10)

所罗门晓得什么是劳力的报偿，他充分利用自己的权势与地位，没有一样他不享受。他以为在累积当中能找到幸福，可是他学到人生一个最惨痛的教训：至终我们取得的一切都要留在身后。最穷的人与最富有的人，到最后都一同埋在土里。

资本主义需要社区来运作，必须有买主与卖主才行，如果我要把我的劳力变成财物，我需要别人。神赐福这个过程，早在所罗门之前祂已如此做。可是神要的好事，人常把它扭曲一点，结果就把圣洁的东西污染了。在资本主义这事上，其扭曲就是相信一旦我利用社区达到我自己的目的〈财富〉后，我不用去关心别人的境遇。我离开那让我达到我个人目标所需的社区，我的目标是我眼目所爱的东西，我口渴的东西。我以自满自负的资本主义，取代具有神本意目的的资本主义。

神要我成功，为的是把财物分配在社区中。神把我的那份赐给我，为的是用它使别人得益处。神关心整个社区，祂供应我们装备我们，让我们做祂在这世界要做的事，就是祂要在这世界中赐下福祉。

如果今天你和所罗门的感觉一样，不知怎样满足你累积的空虚，来试试神的方法吧！把你的那份分给别人。你会发现人生其实一点也不空虚。

车臣人 Chechen

10月9日/星期日



车臣位于俄国南部高加索山区偏远的山谷中，这里是政治动乱的温床。在经受长期的压迫与苦难之后，车臣人于1989年起义，开始反抗俄国人。从那时起，车臣的政治局势日益恶化，先后爆发了五次大规模战争。1991年，车臣宣布独立，但莫斯科仍然认为车臣是俄国一个难以对付的部分。

车臣伊斯兰狂热分子实施的恐怖行动让全世界感到震惊，其中最著名的是用炸弹攻击有七百名观众的俄国剧院。另外一次残忍行动是攻击伊斯兰学校，有三百多名学生被杀死。俄国人对车臣人既蔑视，又恐惧，称他们是「俄国的黑手党」。

车臣人在家中和日常生活中，实行「回避」制度，也就是妻子不能与公公说话，不能与丈夫坐在一起吃饭，当男人走进房间时，女人必须站起来，双眼盯著地面。车臣人全部是穆斯林，这个族群可能是俄国所有穆斯林族群中最虔诚的一个。



怜悯和公义的神啊，当世人谴责车臣恐怖份子的行为时，你是怎样看他们呢？当车臣人受著对俄国人的仇恨和憎恶的催迫，而做出种种令人惧怕行为，而另一方面，又对伊斯兰教极端顺从、虔诚，却从来没有被他们所敬拜的真主悦纳的确据时，父啊，你在天上垂看时，你的心会是何等伤痛，因为你是那位透过主耶稣基督，在天上为我们预备永生居所，在等候要祝福和施恩与他们的父神，主啊，愿车臣人明白，他们可以转身投靠你，你是为他们伸冤，主持公义的神，让他们倚靠你是他们的山寨，经历你对于这个受创的群体的怜悯和眷顾，放下武器、仇恨。我们为目前已经有少数车臣信徒感谢主。求主祝福他们在主里的成长和安全，也大大赐恩给车臣语圣经的翻译和分发工作。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



工作狂--不安lo-shakhav libo(一)

因为他日日忧虑他的劳苦成为愁烦。连夜间心也不安。这也是虚空。〈传2:23〉

传道书的结论描绘了一幅人生的可怜图，「疲乏人不得休息」。这图像是说人生充满了劳碌辛苦，与诗篇的想法〈参：诗4:8〉形成鲜明对比。看看我们在标榜什么，「全球经济是24-7」，「不夜城」，「应付每一天」。难道我们不是在呼求要有平衡的生活吗？或许我们还未学到人生的一个基本功课，腊烛两头烧不仅损害你的健康，也偷走你的灵性。神没有让你那样生活，宇宙中每样东西都需要休息。

即使是主耶稣的跟随者，也很容易误入工作狂的模式。其实很多基督徒似乎认为，如果他们不是每分钟都参与在恢复神国度的福音事工中，神的旨意在地上就会失败。这是诱人的傲慢，缺了你，神照样能完美地完成祂的计划。祂邀请你一起来做个客人，不是不可或缺的贡献者。我们越早觉悟到，是神在完成祂的旨意，不是我们，我们就越早能开始活出祂要祂旨意行在我们人生中的生活。

主耶稣告诉我们要每天背起我们的十字架，你注意到吗？这意味著我们每晚把十字架卸下。如果你24—7地背著十字架，就无法把它再背起来，能吗？它已经在你肩上了。如果你不把重担卸下，就无法经历神安排你要有的休息。

莱兹吉亚人 Lezgian

10月10日/星期一



阿尼娅一边勤快地动著手指，一边大笑，她正在与编织厂的其他女工们闲聊。四十万莱兹吉亚人居住在黑海与里海之间的高加索山脉中，他们编织的地毯非常漂亮和有名。阿尼娅冲著门外喊道：「儿子们，不要再玩啦，好好看管山羊！」山羊为莱兹吉亚家庭提供了羊肉和羊奶。此外，莱兹吉亚人的餐桌上还有卷心菜、土豆和瓜。阿尼娅向外面挥了挥手，她的丈夫骑著一匹漂亮的黑色马跑过来。女工们低声议论，对阿尼娅丈夫在门外展示的高超骑术表示钦佩。



早在十八世纪，阿尼娅的祖先就全部接受伊斯兰教，不过同时保留了万物有灵教的信仰。例如，「安拉」一词对不同的莱兹吉亚人有不同的含义。一些人认为它表示真主，而另一些人认为它表示这个族群的古代异教神灵。莱兹吉亚人认为动物的骨头是神圣的，其中蕴含魔力，能够治愈人们的疾病。



父啊，莱兹吉亚人真是多才又多艺，愿他们知道，不论是灵巧的编织手艺，或是高超的骑术，一切都从众光之父而来；因为他们在你眼中甚为珍贵。虽然目前他们仍未认识你，但父啊，你对他们那永不止息的爱，却从未因此而变更。愿主把他们从异教的网罗中拯救出来，脱离对疾病的恐惧而敬拜动物骨头，不要因此给魔鬼留地步。求神让莱兹吉亚人这珍贵的族群能够听到母语的祝福录音带和福音广播，愿福音的知识，如海洋般充满莱兹吉亚人的心。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



工作狂--不安lo-shakhav libo (二)

因为他日日忧虑他的劳苦成为愁烦。连夜间心也不安。这也是虚空。〈传2:23〉

今天很容易认为工作就是成功，可是圣经有不同的看法，是健全得多的看法，工作等于苦工，顺服等于成功。当我认为成功是由我决定，我就注定要过痛苦的日子。能由我决定的是，顺服神的指引，祂的指示中至少有一件清楚无比：休息是例行生活中的一部份。

传道书用的希伯来原文是lo-shakhav libo〈他的心不躺下来〉，我们晓得圣经使用「心」这字指人的整个存在，人的意志、感情、思想、与灵性，都总结在「心」这字中。传道书说得清楚无比的是，活在世上不顺服神指示的生活，是人间地狱。你出生，一生劳碌工作，你死去，就这样，没有休息，整件事没有意义。如果你接受世俗对人的努力的看法，即使你在做梦时也在消耗精力。我敢打赌我们至少都尝过一点这可怕的事，我们每人都有过不得安息的夜晚，这是因为我们不明白，所有情况都掌握在以色列圣者的手中。

这世界其实是由两种人组成，工作的人与休息的人。两者之间的差别很简单，一种人认为人生是由他们掌管，另一种人晓得人生是与掌管一切的神同行的旅程。你是哪一种？

奥塞梯人 Ossetians

10月11日/星期二



「他们称我们是奥塞梯人，但我们称自己是迪格兰人，也就是铁人。」瘦骨嶙峋的驼背祖父给身边的孙子解释这个族群的名称。两人试图从战乱之后遍布瓦砾的城镇中找到一条道路。爷爷继续说：「我们的村庄曾经非常美丽，但在2008年8月，全世界的观众从电视机上看到俄国和格鲁吉亚的军人、坦克和飞机侵入我们的家园，我们被迫藏起来。」孙子点了点头，他仍然记得当时的恐怖场面。

北奥塞梯属于俄国，南奥塞梯属于格鲁吉亚，这两个毗邻的省份对俄国和西方都具有重要的战略意义。途经当地的石油管道和运输线路非常重要，受到严密保护。2008年8月俄国与格鲁吉亚的战争就证明了这一点。北奥塞梯是俄国的一部分，而属于格鲁吉亚的南奥塞梯的分离分子，希望并回北奥塞梯独立。从六世纪开始，大部分奥塞梯人信奉东正教，但十七世纪之后，伊斯兰教征服了奥塞梯。目前只有不到2%的奥塞梯人是福音派基督徒。



亲爱的父神，我们为许多人在复杂的高加索地区问题和冲突中，成为受害者祷告。奥塞梯人是其中一个，他们因著纠缠不清、错综复杂的政治、民族、石油经济利益等恩怨情仇，俄国和格鲁吉亚的紧张冲突，令奥塞梯人长期备受煎熬。父啊，怜悯他们的老人家，妇人，青年人，孩子们，让他们明白，你爱他们，不希望他们之中的任何人消亡，或受伤害。父啊，虽然他们成为穆斯林三百多年，但对你来说，他们不过是受了迷惑的浪子，离家出走，你对他们等待和寻找，永无停止。愿奥塞梯人记住基督的名字，就像浪子记起父家有粮时那样说，我要起来回家，回到父神怀中，让主的爱与他们同在和成就此事。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



义务--敬畏yare(一)

这些事都已听见了。总意就是敬畏 神、谨守他的诫命、这是人所当尽的本分。〈传12:13〉

我们对神的看法实在太不到位了，我们沉浸在「神是爱」这神学短视太久了，以致无法看到神的更伟大性格。凡是让我们对神产生不舒服感觉的东西，我们就束之高阁，所以当传道书作者说，对神总结的一句话是敬畏时，要么我们认为他的想法是旧约古老的历史而排除它，要么我们带著困惑的心走开。我们从不停下来问问，圣经为何一再使用这句话。没有敬畏，我们绝对无法真正了解神是怎样的神。

中文圣经译作「这是人所当尽的本分。」原文的字是「因为这是人的全部」，这片语是关乎义务。它是说，所有人都有义务敬畏神而且遵行祂的诫命。在神掌管的宇宙中我们扮演忠心仆人的角色。一旦当我们忘记，这是人类唯一最重要的义务时，我们就从这关系中脱离出来。

敬畏〈希伯来原文是yare〉，是在至高无上的神面前表现的尊敬、畏惧、崇敬、与义务性的顺服。圣经对神的看法充满了对神的尊敬与荣耀，以致无法想像可以没有惧怕地敬拜神。

达尔金人 Dargin

10月12日/星期三



提穆尔经常想知道自己的家在哪里，「家」究竟是什么意思。与父辈一样，提穆尔一辈子都居住在里海西岸的山区。但提穆尔认为，他的家并不真的属于他。提穆尔非常清楚什么是领土战争，他们是达尔金族，是达吉斯坦(Degastan)北部的一个逊尼派穆斯林族群，位于俄国南部，人口约五十万。历史上，俄国于1722年入侵里海沿岸，达吉斯坦就逐渐并入俄国版图。他所属的族群就是无数外来入侵者的征服计划的一部分。首先入侵这里的是匈奴人，随后是土耳其人、蒙古人、波斯人和俄国人，今天这是俄国的一部分。

作为一个典型的达尔金人，提穆尔从来不关心他长大之后要做什么。达尔金人天生就是农民，这个族群的身体里流著农民的血。与所有高地农民一样，提穆尔有一小块土地，用来养家糊口。按照达尔金社会的惯例，提穆尔在25岁时结婚。提穆尔属于一个大家族，身边有许多亲属，按照当地习俗，有血缘关系的家庭应当居住在一起。

达尔金人的宗教是传统伊斯兰教与伊斯兰教出现之前的早期异教的混合体。在五十万达尔金人中间，只有不到四十名已知的基督徒。



慈爱的天父，提穆尔的想法，代表了达尔金人的无奈，忍辱，但至终，他们对俄国当权者的不满，在极端的恐怖主义份子的煽动下，出现了许多的不靖，愿主怜悯，北高加索地区上，过去数百年来受到的侵略，剥夺、歧视等的遭遇，而埋藏在心底下的怨气在伺机爆发，愿主医治，让他们得到当得的尊重，除去世界列强因对这地区的贪婪，而加在当地民族的压力。主啊，请你眷顾达尔金人的土地，让他们有足够的资源，好收成，可以安居，早日得闻福音。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



义务—敬畏yare(二)

这些事都已听见了。总意就是敬畏 神、谨守他的诫命、这是人所当尽的本分。〈传12:13〉

颤抖、脆弱、不足的人，清楚晓得自身的不配，就毫无掩饰地来到神的宝座前。对我自己的罪若没有健全的认识，就无法崇拜神圣的神。除非我完全承认我是有限的、需倚靠神，否则我会带著骄傲与自大进入圣殿。敬畏是崇拜的根本，不是爱，不是怜悯，不是恩典，也不是赦免；是敬畏！没错，慈爱、恩典与怜悯，都从宝座流向我，可是它们是我感恩的根本，不是我敬拜的根本。我可以欢喜快乐地来到神面前，感谢祂接受了我。可是当我选择敬拜时，必须被祂的威荣、能力、与圣洁震慑住。

人最大的义务，无论是基督徒或非基督徒，就是敬畏神，这是救赎大功最终的目的，因为敬畏神让每件事回到正确的秩序上。罪其实就是故意选择不理睬神是怎样的神。罪就是否定人的义务。

除非我们了解而且行出人的这个基本义务，否则我们的生活将与现实世界脱节。你也许认为你能只靠神的恩典与慈爱过活，可是你会错过重点。神的恩典与慈爱带领你进入一个新世界，在那里你能喜乐地活出人对祂的义务。敬畏神让我们成为人。



对高加索地区的人们来说，生活是艰辛的，但对车臣的近亲印古什人来说，生活简直就是莎士比亚的悲剧！二战期间，前苏联指控印古什人支援德国纳粹，将这个族群整体驱逐到哈萨克斯坦和西伯利亚，三分之二的人口在流亡途中死亡。十几年之后的1958年，印古什人获准重返家园，但他们的土地已经被其他族群占据，他们的部分家园被划归给北奥塞梯共和国。



重返家园之后，由于双方宗教和语言都不同，而发生严重冲突。印古什人遭到信奉基督教的奥塞梯人的反对和敌意，双方的紧张关系于1992年10月破裂。在一场严重的暴力冲突之后，几万名印古什人再次逃离家园，许多印古什人再次分散在不同的城镇和村庄中，包括被战火摧毁的格罗兹尼。直到今天，两者间仍存著极深的宿怨。虽然印古什人的生活中充满不断的挫折，但他们拥有艺术、音乐、舞蹈、木刻和讲故事的丰富传统。

圣经说：所盼望的迟延未得，令人心忧；所愿意的临到，却是生命树。（箴言13:12）谁能够让这个穆斯林族群产生接受耶稣基督的愿望？



父啊，谁可令这个饱受分散、灭族危机的穆斯林族群，经历三千年前你的应许：所愿意的临到时，不再是失望、被驱散、杀害，而是生命树。愿主顾念那些无倚无靠，哀求无助的人民，因为你的救恩是为那些受压迫的人预备的。让信基督的奥塞梯人能活出爱邻舍的生命，不再视印古什人是仇敌。求主医治双方族群间的仇恨，将两下合而为一；只有基督的福音能完成这奇迹。但愿父神赐给他们的音乐恩赐，用来敬拜独一真神，从中得到舒畅，得到医治。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



预防计划--恐怕pen(一)

要使这百姓心蒙脂油、耳朵发沉、眼睛昏迷。恐怕眼睛看见、耳朵听见、心里明白、回转过来、便得医治。（赛6:10）

神的计划里，有惩罚在内，你认为神会永远赦罪吗？如果你对神的看法是本于「神是爱」而以为神会忽视罪、神永远会赐福、而绝不会惩罚人，那你还不认识祂是怎样的神，你也不认识主耶稣。

当主耶稣用撒种的比喻来说明祂的国度后，祂的门徒要求祂做些解说。他们还不明白时，主耶稣又给了他们一个解说，就是引用了以赛亚书里的这句话。主耶稣引用这节经文〈参：可4:12〉，解释神的启示为何用象征与玄奥包装著；因为神的计划包括惩罚在内。主耶稣晓得这点，所以祂引用以赛亚令人惊讶的发现。神知道如果祂把祂的能力与尊荣完全彰显出来，我们全都会跪在祂面前。在这位神圣的造物主面前，我们会吓呆了，甚至还会精神崩溃。将有一天每个人都会处于这状况，可是现在还没有。在这段「还没有」的时期，神是呼召我们，不是命令我们，让我们选择聆听与服从，不是被强迫去做。



「我最珍爱的一件东西，就是这块曾经属于我爷爷的漂亮祷告地毯。每次祷告之后，我爷爷都会将小地毯放入刺绣布包里，布包里还有芳香的草药、珊瑚念珠以及一把梳胡子的小梳子。」塔提亚娜是俄国南部达吉斯坦的一位阿尔钦人，她正在向一位阿瓦尔地毯商人讲她自己的故事。「自从俄国人修建公路以来，我们阿尔钦人的生活发生了很大变化。由于来自政府的压力，我们以前牧羊、编织、农耕的平静日子现在没有了。政府不承认我们是独立的族群，他们说我们是阿瓦尔人。我知道我们能说阿瓦尔语，但我们也能说阿尔钦语。我们不希望失去我们的文化和生活。」

大约二千名讲阿尔钦语的人居住在俄国达吉斯坦南部的偏远山区中。土壤风化侵蚀、政治变革、强迫使用阿瓦尔语，这三种压力已经威胁到阿尔钦人的族群特征。一些阿尔钦人离开村庄，与周围的阿瓦尔人同化。阿尔钦人是虔诚的逊尼派穆斯林，对基督教保持封闭。十世纪之前，阿尔钦人在文化上曾经是基督徒，但在那之后，伊斯兰教入侵他们的家园，整个族群成为穆斯林。



从一本创造万族的神，虽然阿尔钦族人口只有二千，而且因为被列入阿瓦尔族，将来可能就被完全同化，而不再以独特的群体存在。但，你却不以他们微少，不为人认识而忘记他们。愿他们因为被划入阿瓦尔族内，得到阿瓦尔语的福音资源而认识他们的父、创造者和救赎的中保耶稣基督。父啊，保守他们在变化中，远离正在威胁高加索地区的伊斯兰激进运动，不要让他们受到影响。愿耶和华的平安在他们当中，愿认识耶和華的知识倾注他们中的老年人、青年人和少年人。祈祷达吉斯坦的基督徒接近阿尔钦人，让他们阅读阿瓦尔语圣经，如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



预防计划——恐怕pen(二)

要使这百姓心蒙脂油、耳朵发沉、眼睛昏迷。恐怕眼睛看见、耳朵听见、心里明白、回转过来、便得医治。(赛6:10)

在这段期间，神使用忿怒的过程来使人更新，而祂不喜欢被打扰；所以祂对以赛亚说：「以隐藏信息的方式传讲，如果你不这么做，这些人可能会回转向我，我就会与他们恢复关系；但这并不达到我施行忿怒的目的。他虽然会回到我面前，却没有真正改变，那么，我们就必须从头再开始这过程。」这是神为什么要用pen这字，它与「看」这动词连在一起，通常翻译为「免得」，表示把一个可能发生的事件防范于未然。神要以赛亚事先预防草率的悔改，在你还没觉悟到神的圣洁，和你的罪之前，来到神面前是没意义的。为了逃过可怕的遭遇而来到神面前，不是救恩的精意。

当你发现主耶稣也使用这同样的招数时，惊奇吗？你认为我们该做的就是把神变为「好好先生」，以便「赢得」灵魂吗？你明白主耶稣是神，祂在马可福音的宣告，正是以赛亚书的警讯。谁告诉你我们需要让神的信息使每个人都听起来顺耳呢？

神设计的预防计划，目的是要让人有诚心的悔改与真正的改变。当我们为了提供让所有人都能接受的信息，而把祂的计划重新设计，我们就常做神不要以赛亚做的事。我们忽视pen，因为我们不容刀剑来到。

土什提 巴特人 Tushetian Bats

10月15日/星期六



「如果你来到土什提，你会看到一些石制神龛，上面有时装饰著献祭山羊的角，有时装饰著铃铛。女人不允许接近这些神龛。请不要认为这样做很愚蠢，这是一个重要土什提文化传统。如果女人不尊重这习俗，那将是对土什提人的侮辱。」

来自英格兰的梅丽萨正在向一些准备访问格鲁吉亚的女性旅游者介绍巴特人的文化。「在节日期间，土什提人杀死一只公羊，作为祭品，将羊血泼洒到神龛上面，随后人们将进行祷告。对土什提人来说，将老式的献祭与新式的祷告结合起来是非常重要的。」

三千四百名讲巴特语的巴特人居住在格鲁吉亚东北部的土什提山区，当地地势崎岖，景色美丽。从语言学的角度看，这个小族群与车臣人和印古什人有关。巴特人以放养绵羊和牛为生；他们的厚绵羊毛在欧洲市场非常畅销；此外，也擅长制作戈达，也就是著名的咸奶酪。绝大部分巴特人在文化上属于基督教格鲁吉亚正教，不过他们的正教教义中混合了古老的异端传统。当地几乎没有符合圣经标准的教会。



亲爱的天父，很难想到，住在风光明媚地区、称为基督正教族群的巴特人，仍未能完全把握救恩，就是基督已经为我们一次将身体献上，成就了救恩。主啊，你献了一次永远的赎罪祭，就在神的右边坐下，叫我们得以完全，而且升上高天成为我们的大祭司。父啊，愿土什提人的巴特人明白这真理，因为公牛和羊的血，绝不能除去罪，但愿他们懊悔死行，除去蒙蔽，活出永生。愿主怜悯他们，也求主藉他们提醒我们所承受的救恩何等奇妙可畏。愿所有土什提的巴特人都因耶稣基督的血，得以坦然无惧地进入至圣所，朝见永生神。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



无用的指教—死人mut(一)

有人对你们说、当求问那些交鬼的、和行巫术的、就是声音绵蛮、言语微细的。你们便回答说、百姓不当求问自己的神么。岂可为活人求问死人呢。
(赛8:19)

做计划是傲慢，在你跳起来说：「可是连神也做计划啊！」之前，先想一下我们所谓的计划的背后意义。许多年前我开设了一家玩具公司，由于我是A型人，就仔细地计划每一步骤。那个公司后来倒闭了，为什么？当时我回答说，是因我忘了计划另一竞争公司会引进较差的产品，它搞坏了市场。可是现在我觉得到还有另一个更大的错误，就是我以为我在掌管一切。

神当然做计划，这是因祂在掌管一切，祂的计划是合法也是行得通的。我们的计划就不是了，雅各以祂有名的「主若愿意」〈雅4:15〉这句话，提醒我们晓得自己的傲慢。当我做计划时，我擅自占用理性与意志上的优越地位，我思想，然后我就做。可是这方法行不通，不是吗？以赛亚告诉我们为什么，我们是在请教死人。

你也许反对这说法，因为你不去求教灵媒，不读占星术，不看星座。可是除了「灵界」的领导人之外，这世界还有许多死人。当主耶稣告诉想跟随祂的人，让死人去埋葬死人时，就把这点说得很清楚。



「这真是一件令人惊讶的事情，我们收到了路加福音！对我们来说，这是有史以来第一本用贝日塔语印刷的书。多么珍贵的书啊！」圣经翻译学会的一位贝日塔翻译者正在向访问者表达他的喜悦。「贝日塔语与邻近的阿瓦尔语有关系，但它们是两种不同的语言。为了能够交谈与阅读，我们被迫学习阿瓦尔语。许多贝日塔人依然使用贝日塔语，因为这个族群居住在封闭的山村中，以种植作物、放养牲畜为生。在达吉斯坦，有大约二十种有文字的语言，我们的贝日塔语是其中之一。绝大部分贝日塔人是穆斯林，以前对耶稣一无所知。这就是为什么这本书让我非常喜悦的原因。认识和了解耶稣的教训，可以让我们找到更好的生活方式。」

几百年前，贝日塔人接受伊斯兰教。今天，六千名贝日塔人依然是穆斯林，奉行包含了异教色彩的伊斯兰教，绝大部分人对耶稣基督一无所知。路加福音正是开启这扇曾经封闭之大门的钥匙。



父神，我们为贝日塔人欢喜快乐，因为他们手中有神的话了，虽然只是一本路加福音，但耶和华的信实和慈爱必继续为他们成就大事。愿父神向他们恩上加恩，将电影《耶稣传》也翻译成贝日塔语；力上加力，给在贝日塔人中的福音机构和宣教士，成立贝日塔语福音电台。除去当地政府在这方面的任何阻挠，让贝日塔人经历主里成长的喜悦，将得救的人数加给贝日塔信徒团契，让他们成为一赞美神的子民，愿荣耀归给耶和華。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



无用的指教--死人mut(二)

有人对你们说、当求问那些交鬼的、和行巫术的、就是声音绵蛮、言语微细的。你们便回答说、百姓不当求问自己的神么。岂可为活人求问死人呢。
(赛8:19)

凡是不积极地被永生神的灵引导的人，都是死人。可是我们仍然向他们请教事情，不是吗？我们向死的银行家、死的律师、死的医生、死的投资顾问、死的精神医疗师、和死的邻居求教。我们甚至向死的教会成员和传道人求教，我们向凡是有声音的人求教，从总统到工友，可是我们从来不问，我们是否只是在听死人说话。

希伯来原文的字根是mut，这动词的意思是「死、杀、或使之死」，意思在此虽有些重叠，可是它的对比是相当清楚的。请教永生之神，还是请教走向死亡的顾问，任君选择。以赛亚指出，向正在死亡中的人请教，是你所能做的最愚蠢的选择。可是我们一直如此做，不是吗？

没错，在世上各式各样的事上，你当然需要专家的意见。健康、金钱、法律问题、甚至简单的像付账和交通规则的事，都需求教别人。可是请记住到底是谁真在做计划，请记住若没有神的观点，所有的指点都是本于坟墓。请记住神已给了你架构，可用来测试你得到的意见。计划是傲慢，顺服神则不是。在你今天的计划上，有没有求问祂的指教呢？

阿塞拜疆 布度格人 Budug

10月17日/星期一



「村长，你的村庄里发生了什么事情？村民们去哪里了？」一位来自库巴的阿塞拜疆教师正在向村长询问山村孩子是否有接受教育的机会。布度格村长回答说：「十年前，村庄里有大约七十户村民，但现在只剩下七户，主要是老年人，他们还想种植作物，饲养家畜，但是很难。我们没有医院，没有学校，也没有工作机会。恶劣的道路让我们一直与世隔绝。大部分村民离开村庄，前往库巴生活。我想布度格人将来很可能不再是一个有独立文化的族群。目前只有很少的人能讲布度格语，人们很少使用这种语言。当然，这是令人悲哀的。我也非常担心现在的年轻人，他们已不想在清真寺里做礼拜，他们只想酗酒。」

根据1968年阿塞拜疆的人口调查，当时只有大约一千名布度格人居住在这个国家。今天，布度格人不但离开自己的村庄，也转而使用阿塞拜疆语，这情形导致这个独特的族群失去自己的语言与特性。



慈爱的父神，你还记得住在阿塞拜疆，与世隔绝，人口一直减少的布度格人吗？我们从不认识他们，也不了解他们。感谢神，今天，你让我们知道有这一个只有七户人家的布度格人。主啊，你知道吗？我上网找这地方，在谷歌地图出现的布度格人村庄，只是一块荒地。噢，主啊，请你就近他们，让他们分散在外的孩子和年轻人，在城市中有听到福音的机会，不受别人的欺压，给他们机会再次壮大，主的怜悯必要临到这细小余剩的人儿，必蒙纪念，谢谢天父的提醒，纪念这被人遗忘的族群。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。（编注：提议多阅读这小族群一次，再为他们祷告多一次。）



谁付账？--如同我们hos kai hemeis（一） 免我们的债、如同我们免了人的债。〈太6:12〉

这片语太有名以致我们容易忽略其中的含意，背诵它就像水龙头的水一样，一扭就说出来。其实，内中有非常重要的东西，重要是因它正处于公义的核心里，重要是因人没有可能做得到。除非你看到它，否则你永远把握不到这部份。

主耶稣告诉我们，除非我们原谅别人，否则祂不会赦免我们〈太6:14~15〉。这是令人非常不舒服的事，尤其当我们晓得所受的苦和所受的伤害，不是轻易能解除的。赦免是有关债务的事，感情、身体、和财物上的债。赦免是打开账簿，直视收入和支出部份。赦免绝不容易。

如同我们的希腊原文hos kai hemeis，在神的怜悯与我们的怜悯之间画上一条直接关系。这里的含意是有人欠了债，是我们欠神的债，原因是我们滥用、不理会、和僭越神的圣洁。祂要求我们付清债是合理的，可是我们求祂施怜悯，然后祂赦免--不是因为你不欠债，而是因为主耶稣替我们付清了债。那债务是真的，那要求是合法的，可是解决法却是独特的。



你打算如何将福音带往俄国南部的哈萨克斯坦？当然，可以让宣教士前往那里，但宣教士很难进入这个国家。有一种方法，可以让这个国家的所有家庭都听到福音，这就是广播。

远东广播公司（FEBC）找到了与穆斯林分享基督的方法。《古兰经》多次提到伊萨（耶稣的阿拉伯语发音），《古兰经》也要求穆斯林遵从伊萨的教义。远东广播公司就是使用这种方法，让穆斯林听到福音。

远东广播公司的希望将福音带往有大量穆斯林人口的国家，这就是该机构向俄国和哈萨克斯坦听众的「伊萨计划」的目标。一位哈萨克信徒说：「我们必须尽力让人们知道，基督教并不是西方宗教，而是让人们通过耶稣基督，与天父建立紧密关系的好消息。」

远东广播公司俄语部的计划主任说：「在这个具有历史意义的时刻，我们有两种选择，一种选择是我们帮助这些国家的人们了解基督，让他们与唯一真神建立紧密关系；另一种选择是我们不做任何事，让伊斯兰教的影响力改变这些国家的人们。」



愿主祝福远东广播公司的广播事工，让主的恩言，不断地用不同的语言，来宣讲、解明、见证和传说神国度的威严和荣耀、父神的慈爱和怜恤、大能的作为和权柄。世上的政权不能干涉，或拦阻远东广播公司所建立向穆斯林群体地区发射的长短波频率的广播。愿制作节目的撰稿人和广播员，满有圣灵之恩膏，愿每一个听众都有受教的耳，和敞开的心。愿主的知识，涵盖高加索地区。如此宣告，感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



谁付账？——如同我们hos kai hemeis(二)

「免我们的债、如同我们免了人的债。」〈太6:12〉

Timothy Sanford 提出一个独到的建议：「原谅是你心甘情愿地把那债转到神手中，让祂去讨债——不再负著要别人还债的责任。」「一旦你把欠债者的名单给了神，那些人虽然仍要对神负责，可是已不欠你什么了，连道歉也不必。」

哎呀！说得真对，神赦免我而且付清我「所有的债」，不再视我为欠债人。祂承认祂的独生子已付清我的债，我不再欠祂什么。同样，把我「欠我债之人」的名单寄给神，让祂去讨债，然后让它过去，完全放掉！一如神不再向我讨债，那些欠我债的人也不再欠我任何东西。当我们以此法原谅人时，就映照出造物主的心，也运用神独生子的全部权柄。主耶稣说，这样我们就会了解真赦免是什么，神也会以恩慈的笑脸对待我们。

你还带著欠你债的人的名单吗？也许是十多年从未解决的事。也许是上星期的事，别人对你的侮辱，还是没付的「贷款」。无论是什么，你清楚知道谁亏欠你，是时候该把它送去收债者那里了。你愿这样原谅吗？



你知道吗？有的人在接通手机（移动电话）时，可以听到一段福音。全球福音录音带网（GRN）正在提供这种新型的口语宣教服务。人们在书面交流之前，往往先言语交流。世界上有许多人是依赖口头方式（而不是书面方式）沟通的。用口头方式向全球各地的族群宣教是GRN的最终目标。



令人惊奇的是，随著技术的进步，大部分手机同时也是音频播放器。许多不识字的人也在使用手机。即使在世界上最偏远、最崎岖的山区，当地人也可以使用手机。GRN开发了一个程式，能够将福音带给几百万手机用户。福音宣教士和普通信徒都可以将大量的福音资讯存储在手机中，随时使用。

可以采用多种方法进行手机宣教。例如，你可以将手机当作扬声器，播放福音给某个族群的人们听。你可以用你的手机给另一个人打电话，让对方听福音。人们听到一条简短的福音资讯之后，很可能还想听更多的福音资讯。



庄稼的主，你曾说过，这福意要传给万民听，现在真是悦纳的时刻来临，见到全球福音录音带网的手机宣教技术，不断更新、完善，我们实在要大大称谢你，因为你的智慧全备，意念道路高过我们一切想求。愿主大大赐福这宣教工具，去到地极，让每一个未得福音之群体，都可以有效、更安全地听到福音，也使用这工具来装备初信者。再次感谢父神奇妙的作为。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



小鸟头脑——种、收、积蓄speiro...therizo...sunago(一)

你们看那天上的飞鸟、也不种、也不收、也不积蓄在仓里、你们的天父尚且养活他。〈太6:26〉

这宇宙有个内在的经济秩序，主耶稣用一个关于小鸟的比喻来教导我们。

英文的「种」〈to sow〉是希腊文speiro〈它是sperma〔种子〕的字根，是包含著新种子的东西〉的衍生字，「收」〈to reap〉是希腊文therizo〈是收，也是「夏天」的意思，因以色列是在夏天收割农作物〉的衍生字，「积蓄」〈to gather〉是希腊文sunago〈收集一起，是「犹太会堂」的字根〉的衍生字，这些字次序与从属次序是非常重要的。

第一步是撒种，请把这个想成基础期，这是准备、培养、和勤劳地监督时期。如果你要种子成长，就必须留心整个过程的这部份，你不能随意撒种子，而期盼会有收获。小麦如此，事业、资金发展、和孩子也都如此。

北高加索祷告伴事工 North Caucasus Partnership Prayers

10月20日/星期四



仅靠人的力量，似乎无法让北高加索地区的几十个族群归主，因为当地有一些很明显的障碍，但对全能的神来说，没有什么是不可能的。祈祷是消除障碍，接近这些族群的最好办法。其中一个障碍是由于族群间的不团结，做成彼此间的不信任，而阻碍对福音的接受。



北高加索族群唯一的共同点是宗教，大家都是穆斯林。但由于每个族群都有自己的语言和文化，不单是相互之间充满紧张与猜疑，对外来者更是不信任。另外，社会方面，当地犯罪率非常高，民众深受其害，又加深了人与人之间的紧张与不信任。由于这些猜疑，当地的几所教会很难合作。另一个障碍是基督徒要前往当地宣教，他很难得到当地官员的许可，即使得到许可，也是短期性的，不许长期逗留在那儿。这种状况让宣教士没有充足的时间去深入了解当地族群，无法与他们建立友谊，和给这些族群带来持久的属灵好处。



应许大山可以挪开，小山可以迁移的全能主啊，我们在此，同心合意把刚才读到的众多大大小小看起来似乎是拦阻五十多个高加索族群来领受你的爱的阻碍，带到你面前。愿当地的教会，虽然微小，但都寻求在主里合而为一，叫众人认出你在他们当中，叫教会成为当地稳定的力量。主啊，感谢你兴起了祷告事工，愿你祝福高加索的祷告伴事工，让每一个参与者的祷告都蒙垂听，经历喜乐的能力。求主兴起宣教小组，赐他们有忍耐的心，各样恩赐、信心和爱心，与当地建立长久的友谊。神啊，我们赞美你，因为在你里面，没有难成的事。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



小鸟头脑--种、收、积蓄speiro...therizo...sunago(二)

你们看那天上的飞鸟、也不种、也不收、也不积蓄在仓里、你们的天父尚且养活他。〈太6:26〉

栽种才会带来收获，面包不会自己走上饭桌；需要长期培养的人际关系，也不会突然变成喜乐的曲调。收成之前需要先付上劳力。

最后是积蓄，把东西聚集在一起的过程，免得庄稼腐烂，也是未雨绸缪，所以要收进来。

这是大自然的模式，可是当主耶稣指出这次序是隶属于天上的神时，就把这全部推翻了。主耶稣注意到鸟儿们一点都不在乎这次序，不是因为没次序，而是因为它们晓得一个我们不晓得的东西--神是每种次序背后的力量，而且鸟儿们信靠祂，显示出一种远远过人的属天智慧，它们懂得完全倚靠掌管次序的主宰，与宇宙和谐一致，生活是向上飞腾的诗歌。相反地，我们还需学会飞。

在一个秩序井然的宇宙，第一步是要承认那位掌管秩序的神。没有这一步，你只能局限在地上。

查马拉尔人 Chamalal

10月21日/星期五



站在陡峭山坡上的阿里，听到从村庄清真寺传来的唤祷声。阿里检查了一下羊群，一切正常，羊群很安全。照教规，阿里应当洗手洗脸，但他没有水。阿里将祷告毯铺在地上，跪在上面，朝著麦加方向，深深垂下头，默念《古兰经》经文，开始祷告。

阿里是一个查马拉尔人，是俄国达吉斯坦陡峭山区一个与世隔绝的小族群。查马拉尔语是从周围其他族群的语言演变而来的。除了崇山峻岭让查马拉尔人一直保持封闭状态外，内部通婚制度又更把这个族群与其他族群隔绝开。

无神论政权统治俄国期间，这个地区曾经是反抗当局最后堡垒之一，后来莫斯科逐渐控制了这里。今天的查马拉尔人正在学习阿瓦尔语，因为查马拉尔语没有文字。



父啊，赞美你藉先知以赛亚给我们一幅美好盼望的图画，「那报佳音，传平安，报好信，传救恩的……这人的脚登山何等佳美！」（赛52:7）就是必有人兴起，把救赎的消息，登上查马拉尔人居住的高山，传平安报好信息，让一切曾经被黑暗权势辖制的查马拉尔人，都被福音之光光照。让村庄里传出来的是赞美万军之耶和华的歌声，每一个心灵，都被恩待和悦纳。愿耶和华的荣光要充满每一个村子。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



去哪里找--求zeteo(一)

你们要先求他的国、和他的义。〈太6:33〉

神从不玩「捉迷藏」这游戏，不论世人对神的存在说些什么，凡是晓得该朝哪里去找的人，都能清晰地看到祂。其实祂不辞辛劳地让祂自己和祂的国度变得显然可见，而且实际上祂在寻找那些寻找祂的人，并且在路上迎向他们。

寻找神时只需一件事，就是态度！这是希腊字zeteo背后的含意，它是指一种努力去找到、寻求、与发现的刻意行动。它不是懒散的好奇，而是努力的追求。同一个字也用来描述寻索某人的命、寻找丢失的钱、以及极力获得商业利润。Zeteo表现出来的态度是恒久的毅力，除非我找到我要的东西，否则我绝不罢休！

如果你察验了你寻找神国度的动机和态度，就会面对另一项挑战，去哪里找？你要去哪里找神的义？主耶稣说明了有关态度的问题，也告诉我们该去哪里找。去主耶稣找的地方找，就这么简单，不是吗？是这么简单，可是当我们看到主耶稣到底把时间花在哪里去彰显神的国时，就不简单了。



才刚刚满十五岁的沙米尔，已经懂三种语言。在学校的头五年，沙米尔使用阿瓦尔语，随后的几年学俄语，而在家，父母和祖父母都说蔡兹语，这是蔡兹人的母语。蔡兹语一直没有文字。到目前为止，蔡兹人的历史和传说都是口头流传下来的。



人口调查显示，有二万名蔡兹人居住在俄国达吉斯坦的南部。由于居住在陡峭的山区，高山使他们与外界隔绝。蔡兹人属于伊斯兰教逊尼派，他们与周围其他族群有共同的文化传统。

在周围其他族群中，贝日塔人的语言与蔡兹语类似，而且有文字。2000年，贝日塔人收到贝日塔语的路加福音。沙米尔也看到了这本珍贵的书，他非常希望这本书能有蔡兹语译文。圣经翻译学会表示，这项工作正在进行中。



喜悦万民的父神，我们感谢你，因你的慈爱辽阔高深，你的智慧无法可测，虽然蔡兹人居住在深山中，但你已为他们预备救恩。愿蔡兹人渴慕真理的心达到你面前，愿蔡兹人早日有他们语言的圣经译本，你的圣言，要把神的丰盛恩典和福气倾注在每一个蔡兹人的生命中。当他们求告你时，父啊，你就成就关于蔡兹人的事，并实践你在他们二万多位蔡兹人族群的计划。父啊，让蔡兹人都赞美你的爱子那超乎万名之名，并且以你为乐。如此感谢祷告，是奉主耶稣基督的圣名。阿们。



去哪里找——求zeteo(二)

你们要先求他的国、和他的义。〈太6:33〉

如果你寻求神的国，就会发现它是在穷人、受压制的人、被虐待的人、边缘人、受忽视的人、软弱的人、病人、犯人、无家可归的人、残障者以及垂死的人当中。

奇怪的是，我们常常认为能在富丽堂皇的教堂、安静的圣殿、华丽的圣所、和舒适的社区找到神的国度。我们其实是在相反的地方找，在有影响力、有权势的人中找祂的国度，在有钱有名的人当中，在富裕与文雅的人中找。怪不得我们找不到神，祂不在那些不倚靠祂和不谦卑的人当中。

你下次去教会或去查经班或去上神学课时，问一下你自己，你在哪里寻求神的国度？如果你不是花时间给那些主耶稣常与他们为伍的人中，你怎能说是在寻求呢？你认为神会包容你对囚犯的厌恶，祂会为了你而出现在乡村俱乐部吗？你认为神会西装毕挺地，想受到董事会的欢迎吗？你认为那些求神与聚会同在的牧师，了解神是在街上与吸毒者在一起吗？你在哪里寻求？

涅涅茨人 Nenet

10月23日/星期日



这儿是世界上最寒冷的地方，也是俄国将许多犯人押送到这里劳动的地区；这就是俄国北部靠近北极的科米地区，当地不适合人类生存，但就在这里，新约教会（NTC）的宣教士正在传福音，建立教会，彰显了基督的怜悯与爱。

这片永久冻土地带是涅涅茨人的家乡。涅涅茨人的全部生活就是牧放驯鹿，饲养猎狗，用它们管理驯鹿，同时用来拉雪橇。感谢主，NTC的宣教士已经成功地与涅涅茨人建立了联系。宣教士访问住在帐篷中的涅涅茨游牧民，向他们传福音。为了接触涅涅茨人，宣教士必须租用一种轮胎很大的特种车辆，以便在冬季的暴雪和夏季的沼泽中行进。

NTC的一位宣教士已经在当地最大城市希克提夫卡尔建立了教会，有二百名成员。NTC还计划在其他城市建立十个教会。此外，由于失业和酗酒是两个严重的社会问题，宣教士帮助无家可归的流浪者和失业者，也建立了简易厨房，为这些人每天提供一顿热饭。



吩咐我们把福音传到地极的主，我们称颂你，因地极的人都要仰望你，没有一处不得到你的生命之热气。即使在北极之远的涅涅茨人，他们心必得见主的荣耀与权能。主啊，愿你的救恩临到那些坐在死荫之地，在黑暗中行走的百姓，不论他们是劳改犯或原居民，都要得你的慈爱；因为所有的罪恶、不义、错失都要被主洁净，一切变成新的。奉主名祝福那些服事他们的涅涅茨宣教士，让他们不论冬天在雪地，夏天在沼泽中的行程，都有主手的保护引领。祝福他们手所作的工，所发热情，温暖涅涅茨人的心田，结出好果子荣耀父神。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



毫发无伤的救恩--窄门mish'ol

你们要进窄门。因为引到灭亡、那门是宽的、路是大的、进去的人也多。
〈太7:13〉

主耶稣曾在窄路上；那里有看不见的危险，瞎子完全不晓得前面有什么。希伯来文的窄路〈门〉mish'ol，这字在摩西五经只出现过一次，就在巴兰驴子的故事里。（民数记二十二章）耶和華的那位使者〈旧约圣经常用的一个头衔，指在道成肉身之前的弥赛亚〉，有一次站在一条窄路上，手中拿著剑，祂打开了巴兰所坐驴子的眼睛，让它看到前面的危险，可是巴兰的眼睛并没开启。由于没看到剑光四射的剑，这个笨人因驴子闪到一旁而鞭打它，直到最后他才看到耶和華的使者。如果你要通过窄门，眼睛最好睁大。除非人看到危险而顺从神，否则无法通过窄门，因为主耶稣亲自看守著门口，不让灵里瞎眼的人进去。

如果你认为只要简单地做个认罪的祷告，为自己的错误觉得抱歉，就能进窄门，那你就比巴兰的驴子更糟，那头驴至少晓得这是生死关头。若不烧伤，是通不过火焰之剑的。你对窄门抱著这想法吗？还是你为自己如此有效率与容易地进入天堂之门而沾沾自喜呢？

卡拉切人 Karachay

10月24日/星期一



高加索地区有许多不同语系的族群，卡拉切族属突厥语系。八百年来，这个族群一直被人驱赶！现时他们目前居住在俄国南部与格鲁吉亚交界的地区，邻近黑海。公元十三世纪，蒙古人将卡拉切人驱赶到这里，他们与当地的阿兰斯(Alans)部落结成联盟。1800年代，卡拉切人被驱赶到库班河沿岸地区。1943年二战期间，前苏联将卡拉切人迁徙到哈萨克斯坦。今天的卡拉切人，一部分居住在农村，一部分居住在城市，前者仍然过著半游牧生活。



Photo by: Adopt-A-People Clearinghouse

除了饲养牛、羊之外，农村地区的卡拉切人还种植大麦、乾草和玉米，采集浆果、水果和野菜，过著自给自足的生活。属于突厥族群的卡拉切人，他们的文化以家庭和伊斯兰教为中心。每个家庭都有家长，通常是最年长的人，男女都可以担任。与高加索地区的其他族群一样，卡拉切人非常好客。卡拉切人信奉的伊斯兰教并不正统，它包含了伊斯兰教出现之前的教规与仪式。在卡拉切人中间，有不到一百名已知的基督徒，他们有卡拉切语圣经的部分书卷。



众光之父，我们赞美和感谢你部份圣言译成了卡拉切语，愿卡拉切人手上这些圣经，成为他们路上的光。虽然他们经历八百多年的流离失所，但你仍是他们的牧者，不论他们走过多崎的路，多岖的山，有时会同何等无助；父啊，让他们知道，你的眼目在看顾他们。愿你兴起宣教士，把神的医治带给他们，甚愿整本圣经早日译完，让他们脱离黑暗权势的咒诅和捆绑，走上又新又活的路。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



生活如所见--谋〈谋划〉‘etsah (一)

耶和华说、祸哉、这悖逆的儿女。他们同谋、却不由于我、结盟、却不由于我的灵、〈赛30:1〉

我们特别喜欢做计划，为商业成功、事业晋升、收入投资、和退休做计划。我们为我们的安全做计划，甚至为孩子计划未来。我们因掌握著许多事情，就沾沾自喜。可是不确定我们在这些计划上有没有惹恼神，以赛亚提出了一个深入见解，就是如果我不是执行神的计划，我的计划就会导致自大的罪。

我们常自以为生活由我们自己掌管，若要得到想要的，就得好好计划。我们是在「生活如所见」这前提下运作，但，其实神对此事的看法很不同。

并不是说神不喜欢计划，而是说神有一个我们能行而且应该晓得的计划，我们的工作就是执行祂这计划，而不是执行我们的计划。仍然有个计划，问题是神的计划。神并不期望我单单营役于每天的生活，而是照祂的方式参与在神的计划中。这意味著我必须与策划我人生的神，有个人和亲密的关系。

库巴柴人 Kubachai

10月25日/星期二



库巴柴人是一个穆斯林族群，居住在达吉斯坦，他们特别擅长制作金属器具和编制手工艺品。由于当地的政治动乱，库巴柴人生活不稳定，遇到许多问题。前苏联解体之后，当地经常出现种族冲突和社会骚乱。老的生活方式已经死亡，但新的生活方式尚未适应。库巴柴人因著俄国与格鲁吉亚争夺奥塞梯所形成的紧张局势而备受威胁。

库巴柴人生活的地区需要和平和稳定，但前途似乎毫无希望。福音可以让库巴柴人的生活发生积极变化。通过耶稣，库巴柴人以及他们的文化可以获得再生。库巴柴人唯一认识的「基督徒」是俄国人，但后者经常使用暴力手段对付他们。库巴柴人不需要也不需要其他宗教，他们从未与他们的救主建立关系。



带领我们前行的主，我们举手为饱受动乱和流离的库巴柴人祷告，愿你让他们在政治、战争的情况中，经历你是他们的牧者，把他们领到可安歇的水边。神啊，让你独生儿子的救恩之泉，涌流不息的活水，新的生命，就是永恒丰盛的生命，充满库巴柴族人。透过耶稣基督，库巴柴人可以重新体会主同在的喜乐，医治和更新他们在这不稳的人生旅途上所受的创伤，知道他们可以拥有永恒安歇的家园。求父止息俄国和格鲁吉亚的对库巴柴人的争夺，让那里的族群能平安地生活。父啊，愿你的平安亲自临到他们。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



生活如所见——谋〈谋划〉‘etsah(二)

耶和華說、禍哉、這悖逆的儿女。他們同謀、却不由于我、結盟、却不由于我的灵、〈賽30:1〉

人生并不是一团乱麻，而是经过谨慎策划，以致有我所需要，刚刚好，不多也不少的机会，来实行祂的计划。我有多忠心是由我有多愿意执行祂的计划来衡量，不是由我有多大能力去造计划来衡量。再一次，我需倚靠祂的指示，头一步总是不变的：聆听。

此处的希伯来原文是‘etsah，可以在士师记二十章7节，约伯记十二章13节和箴言十二章15节中找到，翻译为「筹划商议」或「谋略」或「劝教」，都帮助我们明白这议题；这节是说：「你们接受谋略，却不是我的谋略」。我们经常请教一些与神的国度不和谐的人，例如，财经、生意、法律和亲子关系等的指导，全都来自不理会神的观点之人的看法，而我们居然称它们为「计划」。这简直是罪恶的愚蠢，当然不能称为计划，因为没有神在内的计划注定会失败。这种指导是你可得到的最糟指导，无论世界多欣赏它，它都会直接领你到毁灭上去。保罗告诉我们不要效法这世界，现在可多明白一点他的意思吧！

确实有一个计划，可是不是我的计划。执行我个人的计划，是傲慢与愚蠢的举动。在你决定下一步该怎么做之前，尝试一个新方式：仔细聆听。

卡拉塔人 Karata

10月26日/星期三



在高加索地区，共有五十五个不同语系的族裔的族群，他们的人数各有不同，有些只有几千人，有些人数众多，但都未得到主的救恩。谁会关心和挂念他们的需要呢？例如：卡拉塔人是俄国西南部达吉斯坦封闭山区中只有六千四百人的一个小族群。他们居住地，有许多其他族群，至今仍未有人见到他们的需要，把福音传给他们。

另外一个，而且人数远远多于卡拉塔人，和卡拉塔人很不一样，他们是住在俄国，人数有五十二万的卡巴丁人。从十六世纪起，就一直是逊尼派穆斯林，但至今相信巫术，崇拜自然，和致力于取悦自然界中的各种神灵的族群。

卡巴丁人在十八世纪时，为了从俄国沙皇那儿得到身份和土地，成为东正教教徒，今天只有大约2%仍是东正教教徒，大部份是逊尼派穆斯林，卡巴丁人是保守的族群，但对人友善好客。



满有恩慈、至高的神，我感谢你，因你从不偏待人，不论人数只有六千的卡拉塔人或五十二万的卡巴丁人，你都对他们有恩慈的计划。神啊，你说过，爱你守你律例的你要祝福他们，直到千代，愿你記念在俄国的卡巴丁人，他们的祖先在十八世纪时，曾选择相信你，愿你記念他们的后代，虽然大部份成为穆斯林，但你仍爱他们。求主从那些2%的信徒中，兴起大能的勇士，与宣教士合作，把福音传给穆斯林同胞，因为你的应许永不废去。奉主名祝福那被许多不同族群包围，被人遗忘的卡巴丁族，他们要从巫术敬拜中被释回归真神，明白神悦纳他们，他们只要存心依靠祂，就必蒙福。耶和華必成就关乎他们的事，必赐平安给他们。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



国土安全部--惭愧ke'limmah(一)

所以法老的力量、必作你们的羞辱、投在埃及的荫下、要为你们的惭愧。
(赛30:3)

以色列必须学会一个非常沉重的教训，所用的教学方式乃是屈辱，彻底地摧了它的文明。这个国家公开地大大被羞辱，这折磨至终带来有用的悔改。他们的历史很值得我们探讨，因为在过去三千年间，以色列的神从未改变祂的心意。

当时，以色列想通过与埃及联盟，作为他们军事与政治的安全港口。面对巴比伦的威胁时，神子民的领袖认为自己太弱小，无法独自抵挡；他们群起要求与法老立定条约，而不回转归向那位惟一能保护他们的耶和華神。神看起来无法保护边境的安全，祂的军队与军事武器到底在哪里呢？谁能靠看不见的东西来保护人身的安全呢？

以色列人懊恼万分，忘了神才是一切真实存在的神，不晓得无论你看见与否，祂都在那儿。以色列人在寻求解决安全问题上所用的办法，是个罪，结果，神破坏了他们所有的计划，把他们推到灭种的边缘。神太严厉了吗？非也！当他们决定去靠人的力量时，就是直接得罪神，是离弃神，是他们不忠悖逆的佐证。

基纳鲁格人 Khinalug

10月27日/星期四



如果你看基纳鲁格人的家乡的照片，你会以为那里是月球表面！除了一些漂亮的山峰和河流之外，那里到处都是广阔、荒凉、布满岩石的土地，似乎不适合人类居住。

用「贫瘠」两字来形容当地环境也许是最准确的。至于基纳鲁格人，可以用「陌生」两字来形容，因为这个弱小的族群不为外界所知。许多世纪以来，基纳鲁格人一直居住在阿塞拜疆共和国的一个隐秘村庄中。据估计，这个族群只有二千一百人。

与当地其他族群一样，基纳鲁格人属于伊斯兰逊尼派，不过他们在顺从真主的同时，也信奉万物有灵教的教义，例如，他们经常举行求雨的祭祠仪式。

基纳鲁格人确实是一个陌生的族群，因为外界尚未发现他们，或者极不熟悉他们。但对神来说，这个族群非常重要，神认识这个族群中的每个人！当耶稣差遣他的门徒去万邦，让万民归主时，基纳鲁格人也包括在其中。



成为世人所倚靠的神啊，住在偏远，不为人所知的基纳鲁格人，要成为住在至高者隐密处，全能者的荫下之民。愿今天你把他们的名字「基纳鲁格人」，放在每一个读到关于他们需要的人心上。求主在这些中兴起代求者，兴起传福音者，把基纳鲁格人的需要，出现在宣教机构和教会的视野内，让基纳鲁格人知道，你认识他们，你要赐恩给贫乏无助的人，他们要以你为乐，因你的怜爱要如高天太阳般临到他们。感谢父神对基纳鲁格人的纪念。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



国土安全部--惭愧ke'limmah(二)

所以法老的力量、必作你们的羞辱、投在埃及的荫下、要为你们的惭愧。
(赛30:3)

我们可把这事当做历史摘要般一笔带过，认为神绝不会使祂的教会 ke'limmah 〈羞愧〉，因为祂爱祂的ekklesia 〈祂呼召出来的人〉。一点没错！因羞愧永远都只是一个选项，神不会允许腐败的神学想法，像只不过是国家主义一样随便通过。当我们开始靠国土安全部来保护我们的安全时，千万当心！我们正站在尼罗河边，渴望过河去埃及，我们与以色列没有两样。神永远爱以色列，祂正用尽一切方法来教导祂的子民一个真理--用祂的话使他们分别为圣。

Ke'limmah这希伯来名词的意思，是羞耻、羞愧、与羞辱，对了，它几乎永远是指公开的羞耻、羞愧、与羞辱。没有比揭露安全措施是个骗局，更能有效地让我们重写安全措施了。不要重蹈以色列人的覆辙，你的安全，以及你国家的安全，通通都与武器、金属探测器、坦克车、或间谍毫无关系，你无法倚靠事先警报系统，你需要的是万军之耶和華那看不见的盾牌。凡是不承认万王之王的国家，都站不住脚，没有任何例外国！过去神曾经使用不信祂的国家，令属祂的以色列完全悔改。祂还会这么做吗？肯定会，必要的话。

克瓦尔欣人 Khvarshin

10月28日/星期五



耶稣说，你们中间谁有一百只羊失去一只，不把这九十九只撇在旷野、去找那失去的羊，直到找著呢？（路15:4）。耶稣还说，一个女人有十枚硬币，丢失一枚，于是她花大量的时间和精力去寻找这枚硬币。我们经常为人口众多的大族群祈祷，但我们不能忘记小族群，包括克瓦尔欣人在内的许多小族群依然迷失在虚假信仰中。神要求我们将这些小族群带到祂的大家庭中。作为神的子女，我们可以通过祈祷，实现神的旨意。

克瓦尔欣人在名义上是逊尼派穆斯林，但实际上信奉萨满教和万物有灵教，目前还没有已知的基督徒。这个牧羊族群的每个家庭都很大，成员之间关系密切。克瓦尔欣人非常勤劳，他们编织各种羊毛制品，制作鞋和木制家具。目前圣经还没有翻译成克瓦尔欣语，但每个村庄中都有人讲阿拉伯语，这些人可以将圣经从阿拉伯语翻译成克瓦尔欣语。如果能有一些克瓦尔欣人归主，毫无疑问，他们将会与家人和邻居分享神的真理。

神希望我们花费一些时间和精力，为迷失方向的克瓦尔欣人祈祷。我们的祈祷可以改变这个族群的生活。



天父，谢谢你，你爱世人每一个人，甚至赐下耶稣基督给我们。当主降生时，是田间的牧人首得福音；又因著主在我们当中的行走，你让我们发现你乐意关心那些被人疏忽的、弱勢的、不为人知的人；就是那些迷失、软弱的人。主，愿你荣光，救恩之光早日临到克瓦尔欣人，他们当中仍未有可知的基督徒，是灵里贫乏，受恶者摧残的人儿。愿你兴起爱他们的宣教士，把你的恩言传给他们，让克瓦尔欣人看见你对他们的怜悯和你的信实、大能、生命。愿更多人愿意放下 累我们的事，敞开心来透过你的眼光来看克瓦尔欣人。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



心痛的神--安慰、安慰Nacham(一)

你们的神说、你们要安慰、安慰我的百姓。要对耶路撒冷说安慰的话、又向他宣告说、他争战的日子已满了、他的罪孽赦免了、他为自己的一切罪、从耶和华中加倍受罚。〈赛40:1~2〉

在希伯来文中，Nacham是最重要的字之一，没有它，我们就只能站在铜铁般的天空下，向著没人神的神祈求了。有了它，无论我们的处境如何，我们都有盼望，因为在Nacham这个字告诉我神为我们的处境心痛，而且提供帮助。

「是谁感受到这痛苦？」答案是：「神。」神对祂子民的痛苦感同身受，是祂发出这安慰的信息，因为祂晓得祂所爱的人所处的困境。祂不是远远站著，要人来平息祂的怒气，而是发出怜悯心，前来安慰。这是每个人渴望听到而需要知道的信息，在我们痛苦时，神说慈爱的话，因为祂晓得我们的感受。

Nacham还有另一些意义，同样也很重要。Nacham也是「悔改」的意思，它不仅捕捉到人感情上的创伤与痛苦，也打开通往复原的门。它是有关医治的字，告诉我们神不但晓得我们的痛苦，还提供解决医治。Nacham把情感与决定结合起来，对我的心与意志说话。神在我痛苦时来到我身边，显出祂的关心，而且要求我回到祂身边过新的生活。我的感情依我的决定而反应，在希伯来思维中，感情与选择是相互交织而且不可分割的。



人数不多的克里兹人，原居住在海拔6,560英尺高的山区，那儿是北高加索最难接近的山区，冬季异常寒冷。人们信奉伊斯兰教与异端传统的混合体。前苏联政府时期，村庄长老被迫将权力转交给无神论政权领导人。以致克里兹人保持了几个世纪的习俗与传统终于在1950至1960年代结束了。今天，这个族群的人们只记得全新的、现代的生活方式。

克里兹人，尤其是孩子们，通过接受教育，被灌输了全新的观念，不论工作和休闲活动也发生了很大变化，开始融入外界的文化变革中。通过新闻媒体，克里兹人知道了全新的思考方式与行动方式。不过遗憾的是，这个族群的酗酒问题越来越严重。

虽然经历重大改变，但一些古老的习俗与传统的内涵仍保存下来，没有改变，例如亲戚关系是克里兹社会的重要组成部分，故此，在前苏联解体之后，外表上，克里兹人的婚礼仪式已经改变，但他们依然实行族群内部通婚。



愿意万人得救的主，为什么基督还没有进入克里兹人的心中？是否是因为我们没有祈祷？宣教日引中外合共73,000名读者的祈祷足够吗？可以让神改变这一切情况吗？能够穿越群山，温暖克里兹人的心吗？父啊，是的，你的美意本是如此，你是要万人得救的神，你并不耽延，你的爱子耶稣基督已超过一切掌权执政者，成了克理兹人的大祭司，让凡信靠祂的，祂都能拯救到底。因祂所流的宝血，永远有效，要把克理兹人迁到父爱子国度，成为神家里的人。愿克理兹人在一切变动中，认识耶稣基督是昨日，今日，直到永远都不改变祂对他们的爱的神，是求他们最大好处的神，愿一切荣耀归给祂。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



心痛的神—安慰、安慰Nacham(二)

你们的神说、你们要安慰、安慰我的百姓。要对耶路撒冷说安慰的话、又向他宣告说、他争战的日子已满了、他的罪孽赦免了、他为自己的一切罪、从耶和华中加倍受罚。(赛40:1~2)

当以赛亚听到神说这些话时，肯定乐透了，长期的处罚要结束了。更重要的是，以赛亚看到神并没改变，祂仍是满有怜悯的神，以色列的罪没有改变神的想法与目的。没错，罪导致灾害的来临，这是罪做的事。没错，神用灾祸来纠正祂的子民，这是神做的事。可是罪并没使神的拣选失效，它没夺走神的爱，神对约的承诺继续存在，所需要的只是nacham。

你和我站在希伯来文nacham的保护伞下，没错，这信息是对遭受可怕苦难之后的耶路撒冷说的，可是神从不改变。我们经历到祂纠正的手，有时候甚至从非常痛苦的方式中记取罪的教训，可是nacham仍在神的心中。祂来安慰我们，苏醒、恢复我们，而且乐意我们回到祂面前。祂是承担关系破碎痛苦的神，而且渴望让那些关系愈合。

当你打开心中心密室时，你经历可怕的疼痛吗？神的手会放在你的肩头，祂会帮助你承担，因为那是回到祂面前的路。

阿克瓦克人 Akhvakh

10月30日/星期日



达乌德看著他刚刚耕种完的胡萝卜田，露出了微笑。达乌德知道这块田贫脊，但他和家人仍想办法在上面种植蔬菜，他面露微笑地想：「我们知道如何使用我们的手和头。」

达乌德突然停止微笑，皱起眉头，因为他看到他的邻居阿里骑著马，站在离他一百码的地方。上个月，阿里曾与达乌德争论，阿里认为当时不是种植胡萝卜的最好时间。达乌德暗想：「我今后不会再理睬他了。」

达乌德是六千五百名阿克瓦克人之一。阿克瓦克人非常勤劳，充满毅力，经过许多年的辛苦努力，他们将贫瘠的土地变成了肥沃的良田。与北高加索地区的许多族群一样，阿克瓦克人之间的友谊往往由于意见不一致而破裂。达乌德很可能在今后几年里，不再与阿里交往。更可惜的是，他们的下一代也可能不再交往。

十四世纪，邻近的格鲁吉亚人非常强大，阿克瓦克人差一点成为基督徒，不过他们最终接受了伊斯兰教。几个世纪以来，阿克瓦克人一直与邻居发生冲突，这些邻居包括基督徒和穆斯林。



和平之君，我们称颂你的名，你本是父神本体的真像，却极其谦卑地来到顶撞你的人中，承受无尽的苦痛。父啊，为你的爱子要把父神本性一切的丰盛显给阿克瓦克人看而称颂你。愿阿克瓦克人眼睛看到主的荣美，接受耶稣基督的平安，那因赦罪而来的平安和喜乐。愿主的话和恩典要充满阿克瓦克人的每一个家庭。父啊，阿克瓦克人多年前曾听过你福音的种籽，能重行发芽，不让恶者夺去。主耶稣基督的生命活水要降下，除去阿克瓦克人心中的好勇斗狠，除去他们与邻居的紧张冲突。求主用喜乐的油膏 阿克瓦克人的基督徒邻舍，活出基督舍己生命，把阿克瓦克人带到爱子国度中。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



不只是赦罪—赦免了Rasah(一)

你们的 神说、你们要安慰、安慰我的百姓。要对耶路撒冷说安慰的话、又向他宣告说、他争战的日子已满了、他的罪孽赦免了、他为自己的一切罪、从耶和华中加倍受罚。〈赛40:1~2〉

「你的罪赦了」，当你听到这句话时有何感想？想到一个罪得赦的囚犯吗？想到一个不用再还债的欠债人吗？如果你脑中充满了这种图像，你就仍受希腊文化的影响。现今基督教会非常著重还债和得赦免的囚犯，以致不再领悟到藏在希伯来字rasah里面的意思，这可是我们应该领悟的。

其实Rasah完全不是关于囚犯和债务的事，而是关于神的喜悦与恩典，它基本的意思是「高兴、喜欢、发现某个东西很好或可爱」，它有许多同义字，包括爱、渴望、愿意、喜欢、知道〈yada〉、拯救、释放、尊重、喜爱与取悦。你注意到赦免并不是主要的意义吗？在希伯来文中，它主要不是指神免除债务或释放囚犯，而是神再次喜悦我们。在希伯来思维里，神喜悦我是我能存在的基本因素，神若不喜悦我，我可麻烦了。我的命运以及神子民整个家庭的命运，全倚靠神特意的恩典。当神发现我们是可爱的，祂就为我们行事，为祂所拣选的子民恢复破碎关系、保护他们、以及提供所需。

塔巴萨兰人 Tabasaran

10月31日/星期一



语言学家正在听塔巴萨兰村庄中的老人讲述历史，他对这个族群的曲折历史感到惊讶。以氏族为单位的塔巴萨兰人居住在达吉斯坦的高加索山区的小村庄中，是这个地区最早的土著居民。塔巴萨兰人的坚韧与顽强让他们多次击败外来入侵者，他们甚至拒绝了前苏联政府让他们从山地迁移到平原城镇和集体农场的要求。无论俄国人怎样威胁，塔巴萨兰人就是不走！

塔巴萨兰人从九世纪起开始成为穆斯林，他们的文化仍然有基督教的痕迹。塔巴萨兰人是优秀的手工艺者，不过由于工业化进程，许多人失业了。

新约已经翻译成塔巴萨兰语，并且于2009年开始发行，同时发行的还有塔巴萨兰语的《儿童圣经故事集》。此外，塔巴萨兰语的电影《耶稣传》给这个族群的许多人留下深刻印象。感谢主，今天，大约有一百多名塔巴萨兰基督徒。



从一本造出万族，又为万民定疆界的神，我们敬拜你，高举你的名，你本为大，配受大赞美，我们要为塔巴萨兰人的勇敢、毅力的美德感谢你，更要为到你将要在塔巴萨兰人中施行的救赎奇妙作为称颂你。你要透过塔巴萨兰语新约圣经，和耶稣传电影，吸引他们，跟从基督，喜乐地迁到爱子的光明国度里，甚至他们成为你大能的勇士，传扬关于父神的消息。父啊，称颂你，你的作为奇妙，其大无法测度，在你没有难成的事，奉主之名祝福那一百多位塔巴萨兰基督徒，愿他们满有圣灵的能力，喜乐和属天的盼望，在主的真理上坚持，行事为人按著他们所学到的，信心坚固，满有感谢的心。如此感谢祷告，奉主耶稣基督的圣名。阿们。



不只是赦罪--赦免了Rasah(二)

你们的神说、你们要安慰、安慰我的百姓。要对耶路撒冷说安慰的话、又向他宣告说、他争战的日子已满了、他的罪孽赦免了、他为自己的一切罪、从耶和华中加倍受罚。(赛40:1~2)

这意味著也许我们该以不同的方式来读这有名的经节，把rasah翻译为原谅、赦免、或赎罪，我们就错过了，在这宣告背后，其实是神的喜悦与恩典这重点。我们或许该把这节读为「她的罪已得到和解了」，和解这字在一百年前是相当普遍的宗教用语，可是我们现今已不太熟悉。它和字典通常的定义相反，在圣经里它的意思是「恢复到原先的状态」，这与安抚或补偿这些有关付款和赔偿有关的字眼不同，圣经所关注的是人际关系的事，不是债务。也就是说，现在神以恩慈的态度看以色列，祂再一次喜欢她，发现她是可爱的。为什么？因为惩罚期已过，以色列已经受了痛苦教训，现在准备好回到约义务上去，而这让神高兴。

你注意到在管教和恢复这两方面上，神都是主动者吗？神把纠正性的惩罚带来，当祂不高兴以色列的行为时，就做出举动让他们产生所需的改变。可是神也是终止管教的神，当祂观察到祂的管教计划达到目的后，就宣布祂重新喜悦他们。这节的重点不在我们，也不在以色列人，而在神的举动与反应。赦罪？当然，但重新悦纳就比赦罪大得多，还包括神对我们的恩待，想要存活，就得改变。